

Instrucțiuni de utilizare pentru centura

V91 BUMBLE BEE, certificată conform EN 12277:2015+A1:2018 tip B



V91



BUMBLE BEE

Vă mulțumim că ați ales un echipament marca VERTIQUAL! Ați achiziționat un produs de calitate, care folosit corect, vă protejează și oferă siguranță și confort în activitățile pe care le desfășurați la înălțime.

Instrucțiunile de utilizare trebuie citite și înțelese înainte de prima utilizare a produsului. Acest echipament este folosit împreună cu alte echipamente, astfel formând un sistem împotriva căderii de la înălțime. Consultați instrucțiunile specifice pentru utilizarea corectă a fiecărei componente a sistemului!

Respectarea cu strictețe a regulilor de securitate și a indicațiilor din aceste instrucțiuni sunt esențiale pentru siguranța utilizatorului. Nerespectarea lor poate duce la accidente grave sau chiar fatale. Păstrați instrucțiunile împreună cu produsul, la îndemână și accesibile tuturor utilizatorilor, pentru a le putea consulta ori de câte ori este necesar!

ATENȚIE! Aceste instrucțiuni reprezintă un ghid sumar de întreținere în siguranță a echipamentului achiziționat. Ele conțin informații generale despre produs, au menirea de a ajuta utilizatorul dar nu pot cuprinde toate situațiile care pot apărea în activitatea zilnică și nu pot înlocui în niciun caz cursurile de specialitate. Echipamentele individuale de protecție (EIP) împotriva căderilor de la înălțime pot fi folosite doar de către persoanele bine instruite, cu bune cunoștințe de utilizare corectă și în siguranță ale EIP, care cunosc legislația din domeniu și măsurile de siguranță pentru desfășurarea unor activități la înălțime.

ATENȚIE! Pentru orice activitate cu risc de cădere de la înălțime, trebuie efectuată în prealabil o evaluare a riscurilor în conformitate cu reglementările în vigoare și cu dispozițiile legale (standarde EN sau norme naționale specifice) care vor asigura măsuri adecvate pentru siguranță și salvare!

ATENȚIE! Instrucțiunile de utilizare sunt actualizate atunci când apar modificări tehnice sau legislative. Versiunea cea mai nouă a instrucțiunilor de folosire primează în fața versiunilor precedente și este singura variantă valabilă. Vă rugăm să vă asigurați de faptul că urmați instrucțiunile celei mai recente variante. Variantele actualizate ale instrucțiunilor de folosire le puteți descărca de pe site-ul www.vertiqualsafety.com la secțiunea fiecărui produs. Pentru ajutor sau întrebări suplimentare vă rugăm să ne contactați la office@vertiqualsafety.com sau tel. 0365/882143.

ATENȚIE! Această centură este concepută pentru a oferi protecție copiilor împotriva căderii, atunci când desfășoară diverse activități recreative la înălțime. Este esențial pentru siguranța lor ca echiparea acestei centuri să se facă numai sub stricta supraveghere a unor persoane instruite și competente, iar desfășurarea activităților la înălțime să se facă numai sub supravegherea neîntreruptă a acestora.

ATENȚIE! Acest produs este dezvoltat ca echipament individual de protecție împotriva căderilor. Aducerea de modificări la acesta sau atribuirea altor utilizări sunt strict interzise! Utilizatorul trebuie să cunoască performanțele și limitările echipamentului său! În caz de incertitudine cu privire la echipament solicitați sfatul producătorului sau distribuitorului.

ATENȚIE! Utilizatorul trebuie să fie apt din punct de vedere medical și să fie capabil să acționeze în consecință în eventualele situații de urgență!

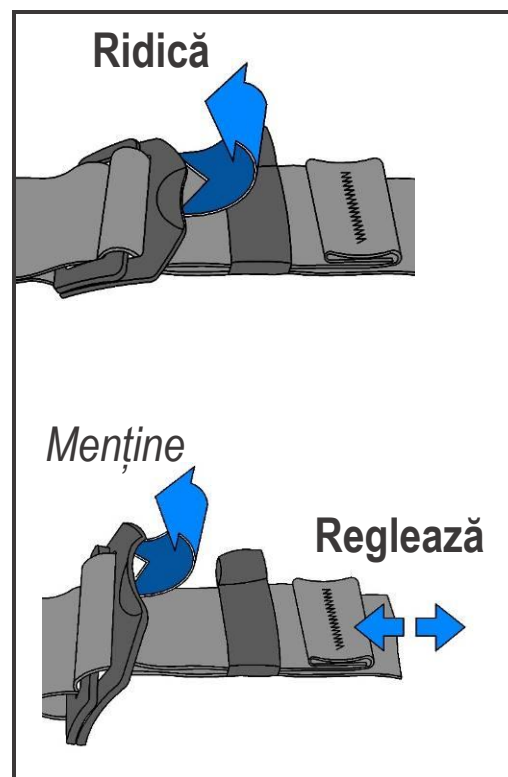
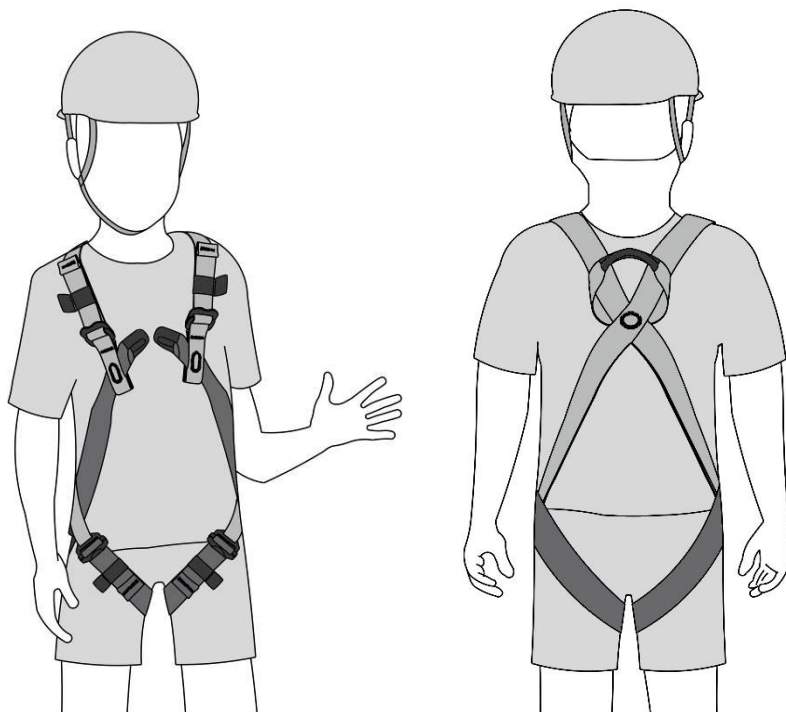
ATENȚIE! În situația în care produsul va fi revândut în afara țării inițiale de destinație, re-vânzătorul trebuie să furnizeze instrucțiunile de utilizare în limba oficială a țării în care produsul urmează a fi utilizat.

DOMENIU DE UTILIZARE: V91 BUMBLE BEE este un este o centură certificată conform EN 12277+A1 tip B, dezvoltată pentru a fi utilizată în aplicații de alpinism și escaladă (ex: parcuri de aventură, tiroliană, rapel, asigurare) de către copii cu o greutate de până la 40 kg. Aceasta trebuie utilizată exclusiv ca EIP (echipament individual de protecție) împotriva căderilor de la înălțime, în medii normale cu temperaturi cuprinse între -30°C și +50°C. Evitați contactul cu orice element care ar putea deteriora centura (ex: muchii ascuțiți, flacăra sau obiecte fierbinți, substanțe chimice etc.) și nu forțați niciodată echipamentul peste limitele sale!

DESCRIERE: Centura **V91 BUMBLE BEE** este fabricată din chingi PES cu rezistență ridicată la tracțiune și cataramă de reglare din oțel cu rezistență ridicată, protejate împotriva coroziunii. Principalele componente sunt: bretele de picioare, bretele pentru umeri și spate, bucla de prindere dorsală și o pereche de bucle de prindere frontale (care trebuie conectate simultan pentru a putea fi utilizate). **V91 BUMBLE BEE** a fost dezvoltat pentru copiii care cântăresc până la 40 kg și care au o înălțime cuprinsă între 90 și 150 cm.

ECHIPAREA CENTURII

- A.** Folosind cataramele de reglaj, lărgiți toate bretelele pentru a putea echipa ușor centura (vezi imaginea din dreapta)
B. Introduceți fiecare picior prin buclele de picioare, apoi fiecare mână prin bretelele de umăr pentru a obține așezarea prezentată în imaginile de mai jos:



- C.** Bretelele vor fi strânse în așa fel încât să încapă unul/două degete între ele și corp. Bretele prea strânse produc o senzație neplăcută și pot fi o piedică pe timpul purtării. Bretele prea lejere pot duce la accidente grave în cazul unei căderi!
D. Asigurați-vă că nicuna din chingile centurii nu este răsucită și că toate cataramele centurii sunt închise corect. Capetele libere ale rezultate în urma reglajului vor fi reținute folosind gășile elastice ale centurii.
E. O centură echipată corect va avea BUCLELE FRONTALE situate la înălțimea sternului, în mijloc, iar BUCLA DORSALĂ poziționată în mijloc, între omoplați.
F. Pentru a verifica confortul și ajustarea corectă a centurii, înainte de utilizare, se poate efectua o suspendare de scurtă durată în centură la mică înălțime față de sol.

ATENȚIE! Acest ham este destinat utilizării pentru alpinism și escaladă! Începătorii o pot folosi doar sub îndumarea și supravegherea directă a unei persoane competente și experimentate!

ATENȚIE! Supravegheați echipamentul dumneavoastră și în timpul utilizării! Verificați în mod regulat cataramele, chingile și cusăturile centurii pentru a vă asigura că, în timpul utilizării, nu au intervenit deteriorări sau defecțiuni!

ATENȚIE! Înainte și după fiecare utilizare trebuie verificată integritatea, funcționalitatea, compatibilitatea echipamentelor utilizate, precum și făcută o testare funcțională a tuturor componentelor sale. În cazul sesizării unor defecte centura trebuie scoasă imediat din uz! Dacă există dubii cu privire la starea echipamentului acesta trebuie scos din uz și trimis la producător sau la un distribuitor autorizat de către producător pentru verificare.

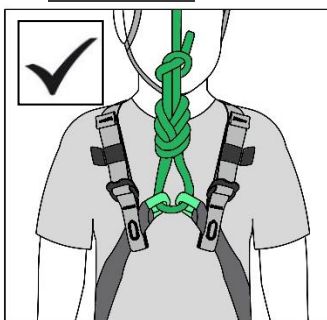
Durata de utilizare* a EIP împotriva căderilor de la înălțime, confecționate din materiale textile este de 6-8 ani în condiții normale, dar **maximum 10 ani*** de la data primei utilizări. Data primei utilizări trebuie notată în registrul de inspecții, în caz contrar, data primei utilizări va fi considerată data fabricației. **Depozitarea** produselor noi, neutilizate, în condiții optime (întuneric, mediu uscat, ambalaj original, temperatură constantă, fără vapori de substanțe chimice etc.) nu trebuie să depășească **2 ani**. * EIP împotriva căderilor de la înălțime, care aparține unui singur utilizator, a fost rar utilizat, a fost supus verificărilor periodice de către persoane competente, certificate de către producătorul echipamentelor, a fost evaluat „sigur pentru întreținere” și înregistrat în registrul de inspecții, are un istoric complet, nu a fost implicat într-un accident, este folosit cu atenție și îngrijit corespunzător, a fost depozitat în conformitate cu cerințele din cartea tehnică, nu a intrat în contact cu uleiuri, grăsimi sau substanțe chimice agresive (atenție - listă incompletă) poate rămâne în uz până la 10 ani. Utilizarea intensivă, condițiile de lucru grele și solicitante, folosirea sau întreținerea incorectă, pot reduce foarte mult durata de viață a echipamentului. Anumite evenimente, cum ar fi: o cădere, expunerea la căldură, expunerea la substanțe chimice corozive, pot limita utilizarea echipamentului la o singură dată. Nu se poate emite o declarație general valabilă despre durata de viață a EIP împotriva căderilor de la înălțime, fabricate din materiale textile, deoarece aceasta depinde de un număr foarte mare de factori, precum influența radiațiilor UV, condițiile de lucru, contactul cu diverse substanțe etc. Echipamentul se retrage din utilizare dacă apare unul dintre cazurile menționate mai sus sau dacă inspectorul / persoana competentă certificată decide acest lucru în baza altor date. Durata de viață totală, teoretică a EIP împotriva căderilor de la înălțime, fabricate din materiale textile (perioada de depozitare + perioada de utilizare) este limitată la maximum 12 ani de la data fabricației.

BUCLELE FRONTALE

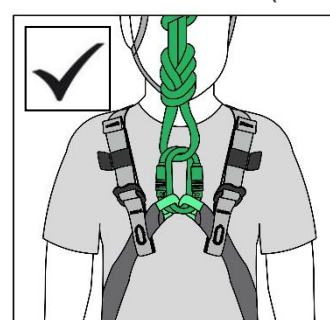
ATENȚIE! Întotdeauna conectați simultan cele două BUCLE FRONTALE!

Conectarea la buclele frontale se poate face utilizând:

- o nod 8 adecvat



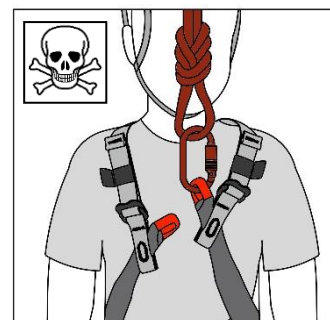
- carabiniere certificate (EN 362)



BUCLE
FRONTALE

ATENȚIE! Cele două BUCLE FRONTALE trebuie să fie conectate simultan!

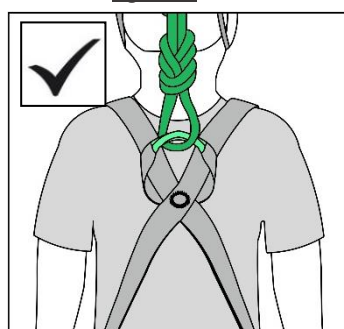
Nu conectai NICIODATĂ linia de siguranță la o singură buclă!



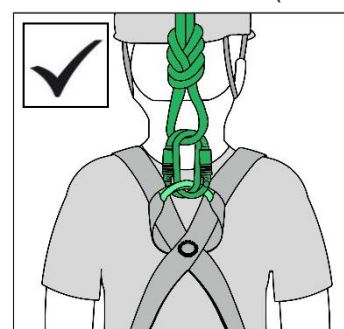
BUCLĂ DORSALĂ

Conectarea la BUCLĂ DORSALĂ se poate face utilizând:

- un nod figura 8 adecvat

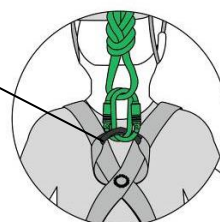


- carabiniere certificate (EN 362)

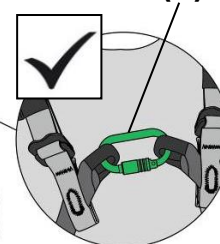


BUCLĂ
DORSALĂ

(1)



(2)

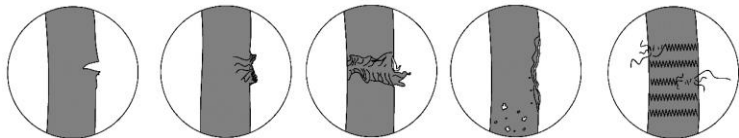


ATENȚIE! Atunci când se utilizează BUCLĂ DORSALĂ (1) pentru conectarea la linia de siguranță, este necesară adăugarea unei carabiniere suplimentare (2) în față, pentru a conecta BUCLELE FRONTALE între ele! Utilizați doar carabiniere cf. EN 362/B ! După adăugarea carabinierei prin ambele bucle frontale, asigurați-vă că aceasta este închisă și blocată corect!



Echipamentul trebuie scos imediat din uz dacă:

1. Marcajele lipsesc sau nu sunt lizibile.
2. Echipamentul este **DETERIORAT** (rupturi, tăieturi, urme accentuate de abraziune, cusături uzate sau întrerupte, zone decolorate, subțiate sau întărite ale chingii, zone afectate chimic, arsuri sau zone topite, piese metalice îndoit, fisurate, distorsionate, afectate de coroziune sau ale căror element de închidere și blocare nu funcționează corespunzător), dacă sunt identificate modificări anormale ale componentelor / structurii ori dacă există orice modificări față de starea inițială a produsului!



3. Echipamentul a intrat în contact cu vopsele, substanțe chimice necunoscute (ex contaminări ireversibile).
4. Echipamentul a fost implicat în oprirea unei căderi sau a fost supus la forțe (încărcări) mari.
5. Există dubii cu privire la integritatea echipamentului, iar istoricul echipamentului este necunoscut sau incomplet.
6. Echipamentul este în utilizare de peste **10 ani**.

DEPOZITARE, ÎNTREȚINERE, TRANSPORT: Echipamentul trebuie depozitat într-un loc uscat, bine ventilat și răcoros, dacă este posibil în ambalajul original sau într-o husă din material textil. EIP-ul împotriva căderii trebuie protejat împotriva radiațiilor ultraviolete, căldurii, radiațiilor solare, scânteilor, metalelor încinse, substanțelor chimice, obiectelor ascuțite, surselor de căldură, a prafului, cimentului, uleiurilor și unsoarelor, precum și a oricăror altor tipuri de agenți contaminanți. Piesele metalice pot fi curățate cu o cârpă moale sau suflându-le cu aer comprimat. Dacă este necesar, părțile textile pot fi spălate cu apă caldă la 30°C și apoi clătite bine cu apă curată. Echipamentul trebuie apoi agățat la uscat într-o încăpere bine ventilată, departe de orice sursă de căldură. Echipamentul curat și uscat este depozitat apoi în husa/cutie sa. Transportul echipamentului se efectuează într-o husă de transport sau cutie de transport, protejat de orice factor care l-ar putea deteriora.

INSPECȚII ȘI REVIZII PERIODICE: Utilizatorul trebuie să efectueze o examinare vizuală și funcțională atentă a echipamentului înainte și după fiecare utilizare! Echipamentul trebuie de asemenea monitorizat în timpul utilizării acestuia în scopul identificării eventualelor deteriorări sau defecțiuni apărute!

Echipamentul trebuie supus unei revizii tehnice periodice cel puțin o dată la 12 luni, sau ori de câte ori este necesar, în funcție de condițiile și mediul de lucru și obligatoriu după fiecare eveniment, fie el și minor, în care a fost implicat echipamentul. Această revizie este efectuată strict de către producător sau un centru competent, autorizat de către producător. **În cazul în care reviziile periodice nu sunt efectuate la timp sau sunt efectuate de către persoane care nu dețin autorizarea scrisă din partea producătorului, echipamentul își pierde garanția iar producătorul își declină orice responsabilitate legată de acel echipament.**

MARCAJ: Centura este prevăzută cu o etichetă care conține următoarele elemente și informații esențiale: numele producătorului (**VERTIQUAL ENGINEERING S.R.L.**), numele modelului și versiunea (**V91 BUMBLE BEE**), mărimea **UNI (H = 90-150 cm, MAX. 40 kg)**, data fabricației (**II/aaaa**), standardele/norme cu care produsul este conform (**EN 12277:15+A1:18 - B**), marcajul european CE cu numărul de identificare al organismului de control (**CE 2756**), simbolul internațional pentru citirea instrucțiunilor înainte de utilizare, instrucțiunile grafice privind utilizarea cataramelor și numărul de serie al produsului (**000000**).

Atenție! Eticheta trebuie să fie întotdeauna prezentă și lizibilă!

Registrul de inspecții însoțește fiecare echipament sub forma unei fișe de înregistrare. El trebuie păstrat cu produsul și trimis la inspecție împreună cu acesta. Tabelul conține date importante legate de istoricul EIP-ului dumneavoastră. Sunt notate datele la care au fost efectuate reviziile, semnătura persoanei competente care a efectuat revizia și rezultatul acesteia. Data primei utilizări trebuie trecută în tabel!

Reparațiile sau modificările aduse echipamentului pot fi efectuate doar de către producător! Este strict interzisă orice modificare sau intervenție făcută de o altă persoană, fie ea și o intervenție minoră, asupra echipamentului.

GARANȚIE ȘI RĂSPUNDERE

Producătorul acordă acestui EIP o garanție de **24 luni** de la data primei utilizări. Utilizatorul are obligația să noteze data primei utilizări în fișa de înregistrare. În caz contrar, termenul de garanție se calculează de la data fabricației. Garanția se limitează la defecte ascunse de material sau la defecte de fabricație. Deteriorările datorate uzurii normale, coroziunii, mentenanței precare, neglijenței, cele apărute în urma accidentelor sau ale opririi unei căderi în gol, cele survenite în urma efectuării de modificări/reparații neautorizate, cele apărute din orice alte motive, inclusiv cele rezultate din folosirea acestui produs în alte scopuri decât cel de EIP, NU fac obiectul garanției! Arcurile carabinelor și cataramelor automate nu fac obiectul garanției întrucât ele pot fi deteriorate prin depozitare și utilizare necorespunzătoare.

Utilizatorul trebuie să fie conștient de pericolele și riscurile existente și să fie în măsură să acționeze și să ia decizii în consecință. El trebuie să cunoască caracteristicile și limitările acestui echipament, trebuie să cunoască și să accepte riscurile asociate cu lucrul la înălțime sau adâncime. Începătorii trebuie să fie sub observația atentă și permanentă a utilizatorilor cu experiență. Fiecare utilizator este responsabil pentru executarea sarcinilor sale, precum și pentru siguranța sa. Dacă utilizatorul nu este în măsură să facă acest lucru, sau dacă nu are cunoștințele, abilitățile și competențele adecvate, el nu poate folosi acest EIP.

Garanția se limitează doar la produsul defect. Reclamații și orice alte pretenții, inclusiv ale terților, pentru eventuale daune directe/indirecte apărute ca urmare a folosirii acestui produs, sunt complet excluse și respinse. Utilizatorul trebuie să fie informat și instruit cu privire la pericolele existente în cazul lucrului la înălțime și adâncime. Acesta trebuie să fie conștient de riscurile asociate lucrului cu acest tip de echipament și este singurul responsabil în eventualitatea accidentării, provocării unor daune sau chiar a decesului. Dacă utilizatorul nu acceptă aceste condiții sau nu are capacitatea/competența necesară, atunci el NU trebuie să folosească acest echipament! VERTIQUAL Engineering SRL nu își asumă răspunderea pentru daunele directe, indirecte sau accidentale asociate cu folosirea acestui echipament!

Aceste produse sunt conforme cu regulamentul European pentru Echipamente Individuale de Protecție (**E.I.P. 2016/425**) și standardul: **EN 12277:2015+A1:2018**. **Examinarea UE de tip** este realizată de **NB 1019** (VVUÚ, a.s. Adresă: Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava-Radvanice, Republica Cehă), iar controlul producției de către **NB 2756** (INCDPM: Adresă: Blv. Ghencea, nr. 35 A, Sector 6, Cod poștal: 061 692, București).

Declarația de conformitate UE poate fi descărcată de pe site-ul www.vertiqualsafety.com la secțiunea fiecărui produs.